

Ihnen allen, insbesondere unseren Ehrenmitgliedern, wünsche ich im Namen des Bayerischen Cimbern-Kuratoriums, aber auch ganz persönlich, eine besinnliche Adventszeit, eine gesegnete Weihnacht und für das neue Jahr 2025 bestmögliche Gesundheit, persönliche Zufriedenheit sowie beruflichen Erfolg und Glück, welches man immer gebrauchen kann.

*Allen in khsellen un ga-  
heerten khsellen dar ünzarn  
günn-ich in naamen vomme Cu-  
ratorium Cimbricum Bavarensse und  
von miar sëlbor tòchan Guuta Bainacht  
und vor z näüje jaar 2025 in pezzors-  
ten gasünt, sainten alle gafròant un  
prööbanten in d arbot met galükke,  
ba ist hörtan dëstar  
(R.Geiser).*

*A tutti i nostri membri  
e soci onorari i migliori  
auguri per un Santo Natale  
pieno di gioia e serenità, e un  
cordiale augurio di felicità, suc-  
cesso e salute per il nuovo anno  
2025, a nome del Curatorio  
Cimbro Bavarese, ma an-  
che mio personale.*



*An alle Vorstandskolleg(inn)en, Ehren-  
vorsitzende, Ehrenmitglieder, Beisitzer,  
Mitglieder, Freunde & Unterstützer des  
Cimbern-Kuratorium Bayern e. V.*

*Seit über drei Jahren führt Russland unbarm-  
herzig Krieg gegen die Ukraine - und damit  
auch gegen die Demokratie und Menschlich-  
keit in ganz Europa. Doch auch die men-  
schenverachtenden kriegerischen Ausein-  
andersetzung im Nahen Osten sind Mahnung  
und Auftrag zugleich für uns, nicht nachzu-  
lassen im Bemühen um Völkerverständigung  
und bilaterale Freundschaften.*

*Natürlich steht an erster Stelle der  
satzungsgemäße Auftrag des Erhalts und  
der Förderung der zimbrischen Kultur und  
Sprache, den wir gemeinsam mit unseren  
Mitgliedern mit Freude erfüllen.*

*Das „Neue Cimbernland 20-23“ zeigt  
beeindruckend unsere Aktivitäten der letzten  
Jahre.*

*Unsere Kultur- und Bildungsfahrten 2024  
führten uns nach Rom, in die Sette Comune  
– mit einem Abstecher nach Cansilien – und  
ins Gadertal zu den Ladinern. Bei allen drei  
Fahrten war große Freude und Begeisterung  
der Teilnehmer zu spüren. Die langjährige  
Gemeindeparterschaft Velden/Roana konn-  
te erneuert und vertieft werden.*

*Ein ganz besonderer Dank gilt unserer  
Ehrenvorsitzenden **Christine Fischer** und  
ihrem Mann Herbert für die Vertretung beim  
50-jährigen Gründungsfest des Kuratoriums  
in Verona.*

*Mein Stellvertreter **Max Aschenbrenner**  
führte gekonnt bei der Fahrt im und durch  
das Gadertal. Seine exzellente Vorbereitung  
zahlte sich hier aus. Seinen weitreichenden  
Kontakten verdanken wir auch den Be-*

such des Kehlheimer Landrates Martin Neumeyer bei unserer Vorstandssitzung am 09.12.24 bei den Pappenheimern in München, über den wir uns sehr gefreut haben.

### **Hervorzuheben für ihr leidenschaftliches Engagement sind außerdem:**

Ehrenmitglied **Reinhard Heydenreuter** für die historisch-fachliche Betreuung der Fahrten, aber auch für seine historischen Vorträge zu verschiedenen Themen an diversen Orten,

**Anthony Rowley**, dessen Buchvorstellung „Bairisch. Boarisch. Boirisch.“ im Salzstadel ein Leckerbissen für Mundartfreunde war.

**Dr. Remigius Geiser** und **Hans Geiselbrechtinger** für den monatlichen zimbri-schen Online-Sprachstammtisch.

An dieser Stelle möchte ich der ganzen Cimbern-Vorstandschaft und allen unseren Mitgliedern danken für die außerordentlich gute Zusammenarbeit zum Wohle unserer Vereinsarbeit, aber auch für ihre Treue. Unverzichtbar für uns sind unser Schriftführer Hans Geiselbrechtinger, Heike Arnold für die Öffentlichkeitsarbeit und Rudi Holzner als Hüter der Finanzen.

Ein schmerzlicher Verlust war für uns der Tod unseres Freundes **Sergio Bonato** aus Roana am letzten Dezembertag 2023. In großer Dankbarkeit für seine außergewöhnlichen Verdienste um das „Zimbri-sche“ und der Gemeindeparkerschaft Velden/Roana denken wir häufig und gerne an ihn. Zu seinem ersten Todestag

haben unsere Mitglieder O. Baumann, R. Geiser, E. Bidese, E. Sartori und H. Arnold einen Gedichtband zusammengestellt, der vom zimbrischen Kulturinstitut von Roana herausgegeben und in Kürze erscheinen wird.

Auch mit dem plötzlichen Tod von **Lauro Tondello** haben wir einen Freund aus dem Zimbernland verloren, der für immer in unseren Herzen bleiben wird.

### **Ausblick 2025**

Im Frühjahr soll ein neuer zimbrischer Grundlagen Sprachkurs beginnen. Auch die künstliche Intelligenz (KI) findet Eingang in den Aufgabenbereich des zimbrischen Spracherhalts. Eine Arbeitsgruppe wird sich dazu am 08.02.25 in Kremshub konstituieren.

**29.03.:** VA mit „GANES“ in Dorfen\*

**Ca. Ende April/Anfang Mai:** 10-tägige Sizilienreise, die von Filippo Smedili vorbereitet wird

**Juni:** Cimbernfahrt in die XIII Gemeinden mit Opernbesuch in Verona

**September:** Konzert mit italienischen Sängern & Chören

**Oktober:** Mitgliederversammlung mit Neuwahl der Cimbernvorstandschaft  
\*s.a: [ckbayern.de](http://ckbayern.de) (News/Termine)

Für die Reiseternine bitte über Weihnachten entscheiden und zügig vormerken lassen!

Es grüßt herzlich für die Vorstanderschaft  
**Jakob Obner**, 1. Vorsitzender